HYSEK

MANUFACTURE HAUTE HORLOGERIE

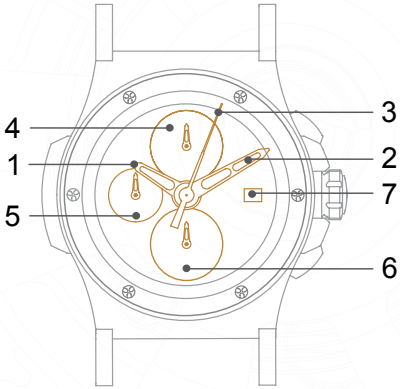
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI

ABYSS

CHRONOGRAPH

HYSEK

MANUFACTURE HAUTE HORLOGERIE



1 Hours hand
Aiguille des heures

2 Minutes hand
Aiguille des minutes

3 Direct-drive
Trotteuse

4 30-minutes counter
Compteur de 30 minutes

5 Small seconds counter
Compteur de petites secondes

6 12-hours counter
Compteur de 12 heures

7 Date aperture
Guichet date

HYSEK

MANUFACTURE HAUTE HORLOGERIE

Manual Winding-Mechanism

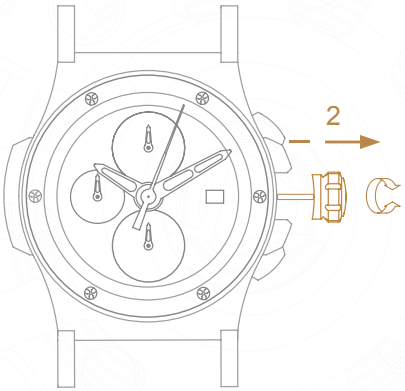
Wind the watch by turning the crown clockwise.

Remontage manuel

Procédez au remontage manuel en tournant la couronne dans le sens horaire.

HYSEK

MANUFACTURE HAUTE HORLOGERIE



Setting of the time

Pull the crown out two notches and turn it clockwise or anticlockwise. The seconds hand is stopped. Push back the crown after use.

REMARK Your watch will cycle through 31 days every month, so manual adjustments for shorter months are required. It is not recommended to correct the date between 08:00pm and 02:00 am.
Make sure that the date-change happens at midnight and not at midday.

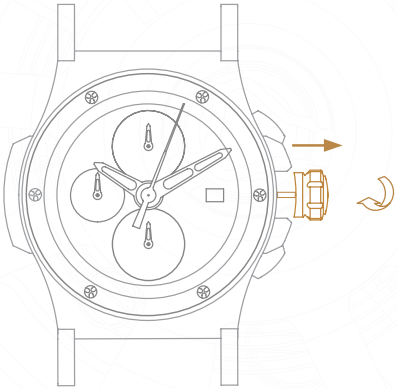
Mise à l'heure

Tirez la couronne de deux crans puis tournez-la dans le sens désiré. L'aiguille des secondes s'arrête. Repoussez la couronne après utilisation.

REMARQUE Une remise à la date est nécessaire pour les mois de moins de 31 jours. Il est déconseillé de corriger la date entre 20h00 et 02h00.
Veillez à ce que la saut de la date se fasse à minuit et non à midi.

HYSEK

MANUFACTURE HAUTE HORLOGERIE



Adjusting the date

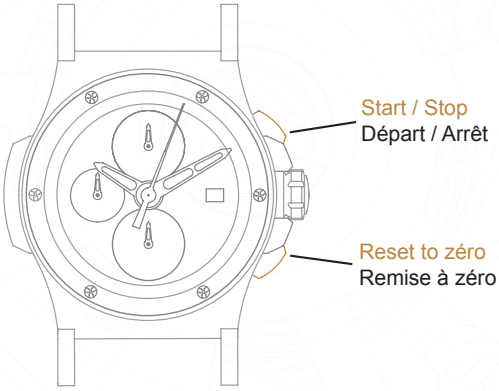
Pull the crown out one notch and turn it clockwise. Push back the crown after use.

Réglage de la date

Tirez la couronne d'un cran puis tournez-la dans le sens horaire. Repoussez la couronne après utilisation.

HYSEK

MANUFACTURE HAUTE HORLOGERIE



Timing Mode

Press the push-button «Start/Stop» to alternately start and stop the chronograph hands.

A single press on the «Reset to zero» push-button returns the hands of the direct-drive, the 12-hours and 30-minutes counters to zero.

Utilisation du chronographe

Appuyez sur le poussoir «Départ/Arrêt» pour alternativement activer et stopper les aiguilles du chronographe.

Une simple pression sur le poussoir «Remise à zéro» permet la remise à zéro de la trotteuse et des compteurs 12-heures et 30-minutes.

HYSEK

MANUFACTURE HAUTE HORLOGERIE

Chemin de la vignette 1
CH-1167 Lussy sur Morges

Phone +41 21 804 90 90
Fax +41 21 803 19 29
sales@hysek.com

hysek.com